

## Planung und Montage

Verbindungsprofil Connector zu HAWA-Concepta 25/30/50, für auf Boden und Oberboden aufschlagende Türen.

## Planification et montage

Profil de raccordement Connector pour système HAWA-Concepta 25/30/50, destiné aux portes allant du sol au plafond.

## Planning and installation

Connecting profile Connector for HAWA-Concepta 25/30/50, for doors striking against the top and bottom cabinet section.

## Progetto e montaggio

Profilo di collegamento Connector per HAWA-Concepta 25/30/50, per ante appoggiate su fondo e cielo.

## Planificación y montaje

Perfil de unión Connector para HAWA-Concepta 25/30/50, para puertas apoyadas sobre piso y techo.

Hawa-Teile

Eléments Hawa

Hawa components

Componenti Hawa

Componentes Hawa

NOTICE: Metric dimensions are valid – dimensions stated in inches are for information only.

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilité est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questa documentazione non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzione o progetto.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

-		Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado <b>11.2011 / RHU</b>	Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones
		Änderung/Modification/Modification/Modifica/Modificación -	
<b>23227</b>	-	Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplazo -	
		Visum/Visa/Visa/Visto/Visado <b>12.2011 / HAG</b>	

**Deutsch****Connector 55 mm für eine Dreh-Einschiebetüre**

Türdicke Holz 19–28 mm

Türdicke Glas 8 mm

- Höhendifferenzen der Korpusse von +/- 1,5 mm werden durch den Connector 55 mm aufgefangen.

**Connector 110 mm für zwei Dreh-Einschiebetüren**

Türdicke Holz 19–28 mm

- Höhendifferenzen der Korpusse von +/- 1,5 mm werden durch den Connector 110 mm aufgefangen.
- Die Führungsrollen verursachen grundsätzlich keine bleibenden Spuren auf den Sichtseiten der Türen, ausser bei Verwendung von empfindlichen Oberflächen, wie z.B. Nadelhölzer.

Dieses Dokument zeigt die bestimmungsgemässe Verwendung am Beispiel von HAWA-Concepta 50 Holz.

**Français****Connector 55 mm pour une porte pivotante et escamotable**

Epaisseur de porte en bois : 19–28 mm

Epaisseur de porte en verre : 8 mm

- Les différences de hauteur de +/- 1,5 mm entre corps de meubles sont gommées par le profil Connector 55 mm.

**Connector 110 mm pour deux portes pivotantes et escamotables**

Epaisseur de porte en bois : 19–28 mm

- Les différences de hauteur de +/- 1,5 mm entre corps de meubles sont gommées par le profil Connector 110 mm.
- Par principe, les galets de guidage n'occasionnent aucune trace durable sur les faces visibles des portes, hormis en cas d'utilisation des galets sur des surfaces fragiles, telles que des surfaces en bois de résineux tendres, par exemple.

Ce document montre, à partir de l'exemple du système HAWA-Concepta 50 bois, comment le profil doit être utilisé en bonne et due forme.

**English****Connector 55 mm (2  $\frac{3}{16}$ " ) for a pivot/slide-in door**

Door thickness, wood, 19–28 mm (  $\frac{3}{4}$ "– $1\frac{1}{8}$ " )

Door thickness, glass, 8 mm (  $\frac{5}{16}$ " )

- The Connector 55 mm (2  $\frac{3}{16}$ " ) compensates cabinet body height differences of +/- 1,5 mm (+/-  $\frac{1}{16}$ " ).

**Connector 110 mm (4  $\frac{11}{32}$ " ) for two pivot/slide-in doors**

Door thickness, wood, 19–28 mm (  $\frac{3}{4}$ "– $1\frac{1}{8}$ " )

- The Connector 110 mm (4  $\frac{11}{32}$ " ) compensates cabinet body height differences of +/- 1,5 mm (+/-  $\frac{1}{16}$ " ).
- The guide rollers do not generally leave any permanent marks on the visible sides of the door with the exception of sensitive surfaces such as softwood.

This document demonstrates the intended use based on the example of HAWA-Concepta 50 wood.

## Italiano

### **Connector 55 mm per una anta scorrevole a scomparsa per rotazione**

Spessore anta legno: 19–28 mm

Spessore anta vetro: 8 mm

- Il Connector 55 mm compensa differenze di altezza dei corpi pari a  $\pm 1,5$  mm.

### **Connector 110 mm per due ante scorrevoli a scomparsa per rotazione**

Spessore anta legno: 19–28 mm

- Il Connector 110 mm compensa differenze di altezza dei corpi pari a  $\pm 1,5$  mm.
- I rulli di guida non lasciano generalmente tracce permanenti sui lati a vista delle ante, eccezion fatta per superfici sensibili come i legni resinosi.

Il presente documento illustra l'uso conforme sull'esempio di HAWA-Concepta 50 legno.

## Español

### **Connector 55 mm para puerta pivotante e insertable en el lateral del armario**

Espesor puerta de madera 19–28 mm

Espesor puerta de cristal 8 mm

- El Connector 55 mm permite compensar diferencias de altura entre los cuerpos de  $\pm 1,5$  mm.

### **Connector 110 mm para dos puertas pivotantes e insertables en el lateral del armario**

Espesor puerta de madera 19–28 mm

- El Connector 110 mm permite compensar diferencias de altura entre los cuerpos de  $\pm 1,5$  mm.
- En principio, los rodillos de guía no dejan huella por la cara visible de las puertas, excepto en acabados muy sensibles como p. ej. maderas blandas de pino.

Este documento muestra el uso reglamentario con HAWA-Concepta 50 con madera, a modo de ejemplo.

***Inhaltsverzeichnis***

Inhaltsverzeichnis . . . . .	4
Connector 55 mm. . . . .	5
Übersicht . . . . .	5
Planung und Berechnung . . . . .	6-7
Bearbeitung und Montage Profile . . . . .	8
Connector 110 mm . . . . .	9
Übersicht . . . . .	9
Planung und Berechnung . . . . .	10
Bearbeitung und Montage Profile . . . . .	11
Übersicht sämtlicher Abkürzungen . . . . .	12

***Sommaire***

Sommaire . . . . .	4
Connector 55 mm. . . . .	5
Aperçu général . . . . .	5
Planification et calcul . . . . .	6-7
Usinage et montage des profils . . . . .	8
Connector 110 mm . . . . .	9
Aperçu général . . . . .	9
Planification et calcul . . . . .	10
Usinage et montage des profils . . . . .	11
Aperçu de toutes les abréviations . . . . .	12

***Contents***

Contents . . . . .	4
Connector 55 mm (2 $\frac{3}{16}$ ") . . . . .	5
Overview . . . . .	5
Planning and calculation . . . . .	6-7
Processing and assembling profils . . . . .	8
Connector 110 mm (4 $\frac{11}{32}$ ") . . . . .	9
Overview . . . . .	9
Planning and calculation . . . . .	10
Processing and assembling profils . . . . .	11
Overview of all abbreviations . . . . .	12

***Indice***

Indice . . . . .	4
Connector 55 mm. . . . .	5
Panoramica . . . . .	5
Progetto e calcolo . . . . .	6-7
Esecuzione e montaggio profili . . . . .	8
Connector 110 mm . . . . .	9
Panoramica . . . . .	9
Progetto e calcolo . . . . .	10
Esecuzione e montaggio profili . . . . .	11
Descrizione di tutte le abbreviazioni . . . . .	12

***Índice***

Índice . . . . .	4
Connector 55 mm. . . . .	5
Esquema . . . . .	5
Planificación y cálculo . . . . .	6-7
Mecanización y montaje de los perfiles . . . . .	8
Connector 110 mm . . . . .	9
Esquema . . . . .	9
Planificación y cálculo . . . . .	10
Mecanización y montaje de los perfiles . . . . .	11
Detalle general de abreviaturas . . . . .	12

## Connector 55 mm (2 $\frac{3}{16}$ " )

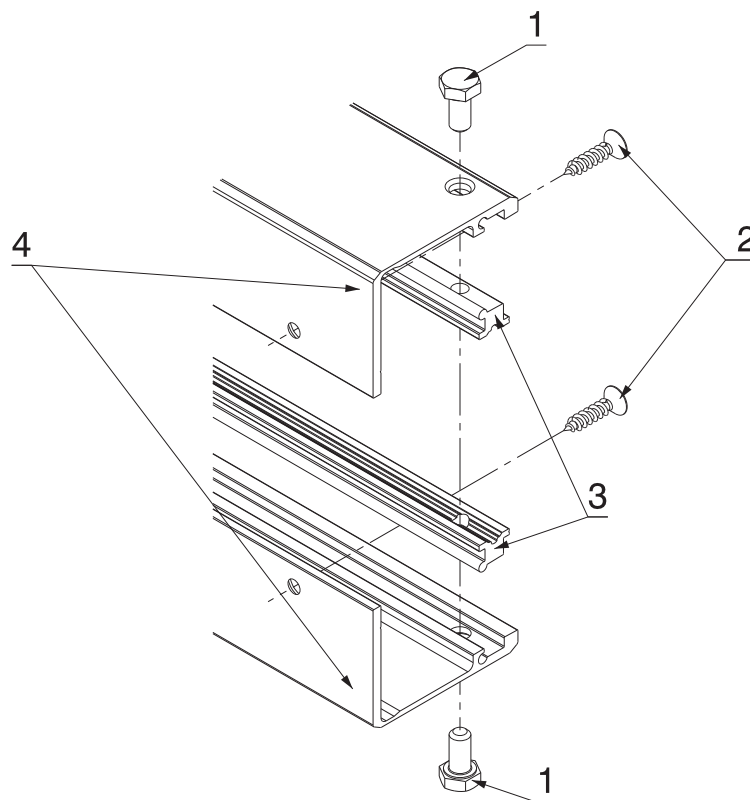
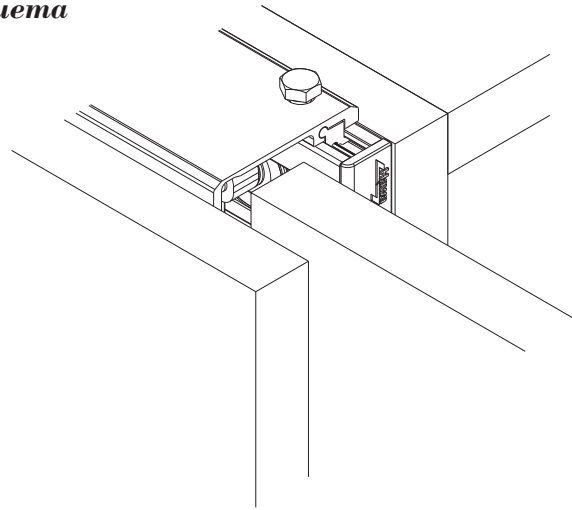
Übersicht

Aperçu général

Overview

Panoramica

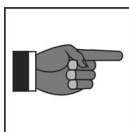
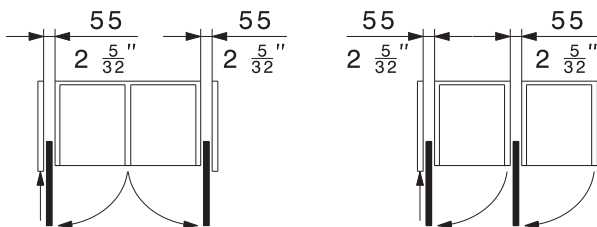
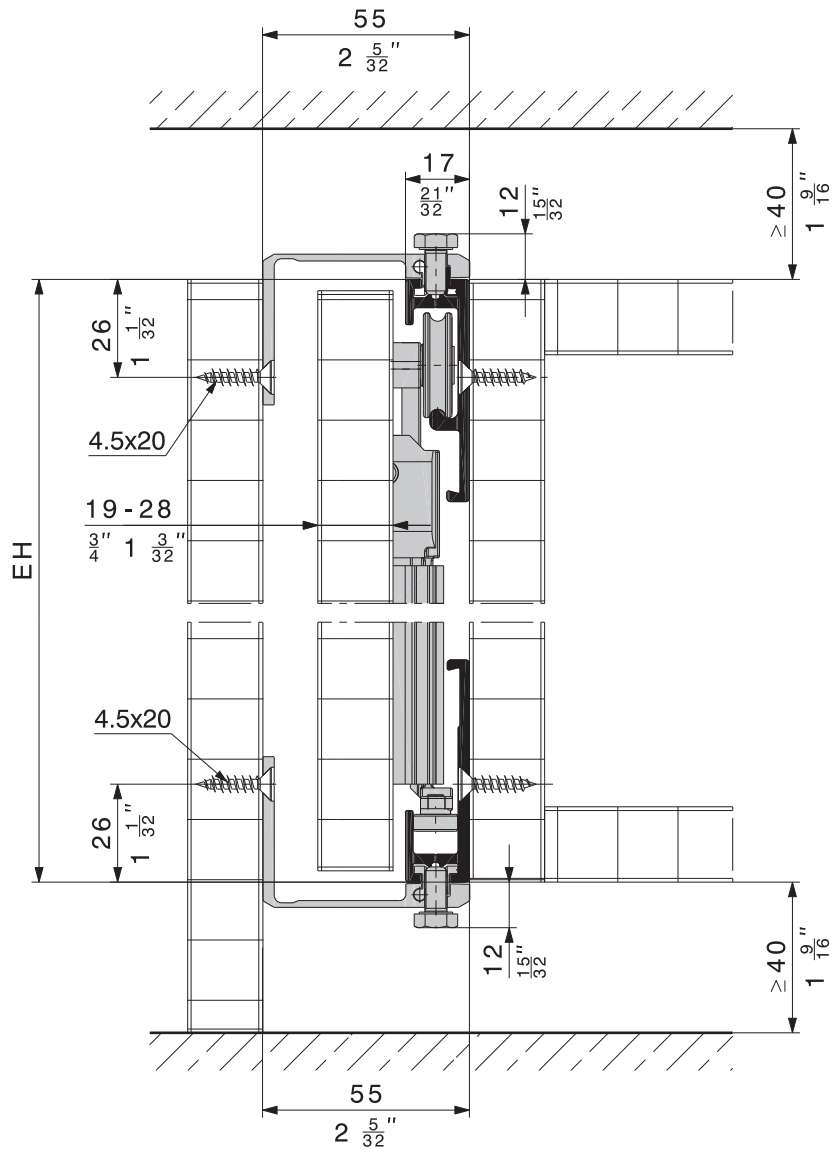
Esquema



Technische Änderungen vorbehalten  
Sous réserve de modifications techniques  
Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche  
Bajo reserva de modificaciones técnicas

*Planung und Berechnung*  
*Planification et calcul*  
*Planning and calculation*  
*Progetto e calcolo*  
*Planificación y cálculo*



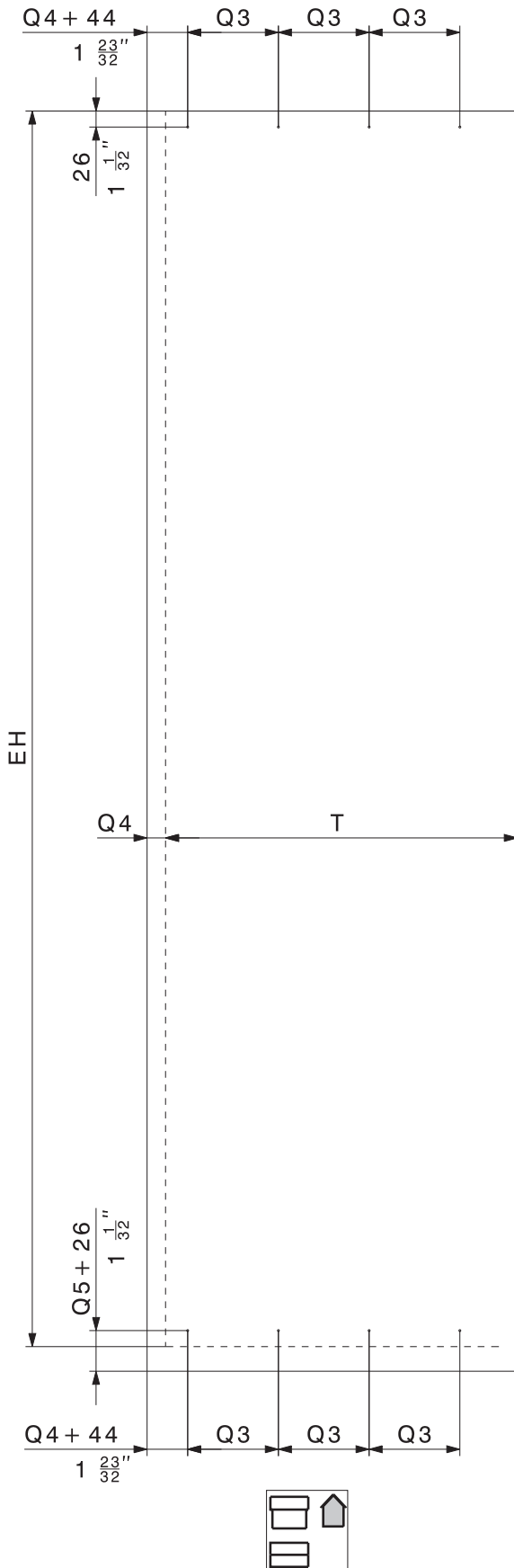
**Hinweis**  
**Remarque**  
**Note**  
**Avvertenza**  
**Nota**

Bei der Planung der Türgriffe auf mögliche Kollisionsgefahr achten.  
 Lors de la planification des poignées de portes, prendre garde aux risques de collisions possibles.  
 Pay attention to potential collision hazards when designing door handles.  
 Nel progetto delle maniglie considerare l'ingombro per evitare collisioni.  
 Al planificar los tiradores de las puertas tener en consideración los posibles riesgos de colisión.

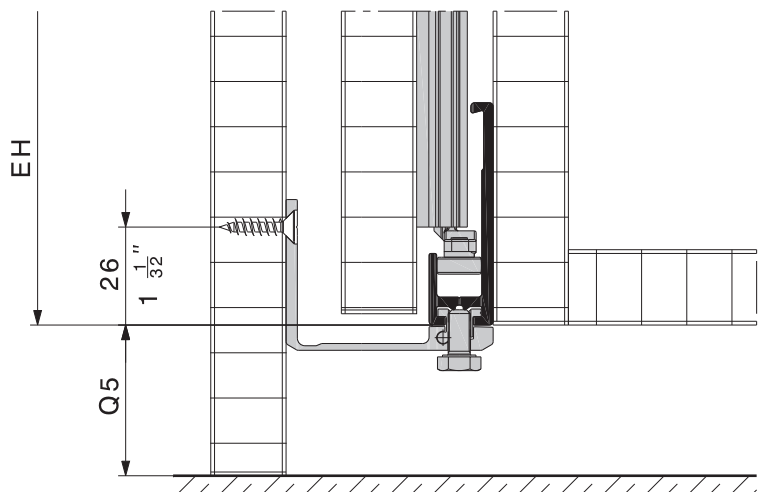
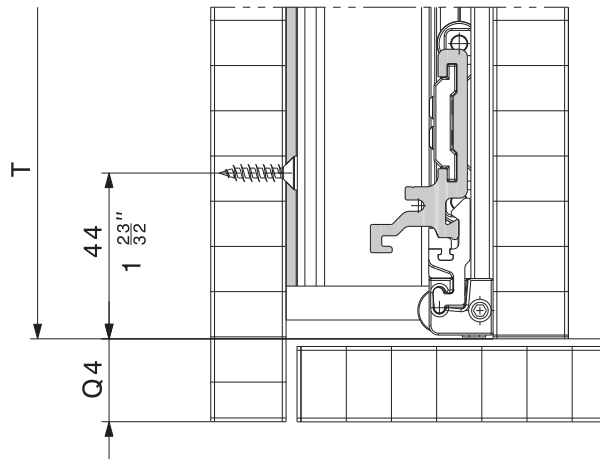
Technische Änderungen vorbehalten  
 Sous réserve de modifications techniques  
 Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

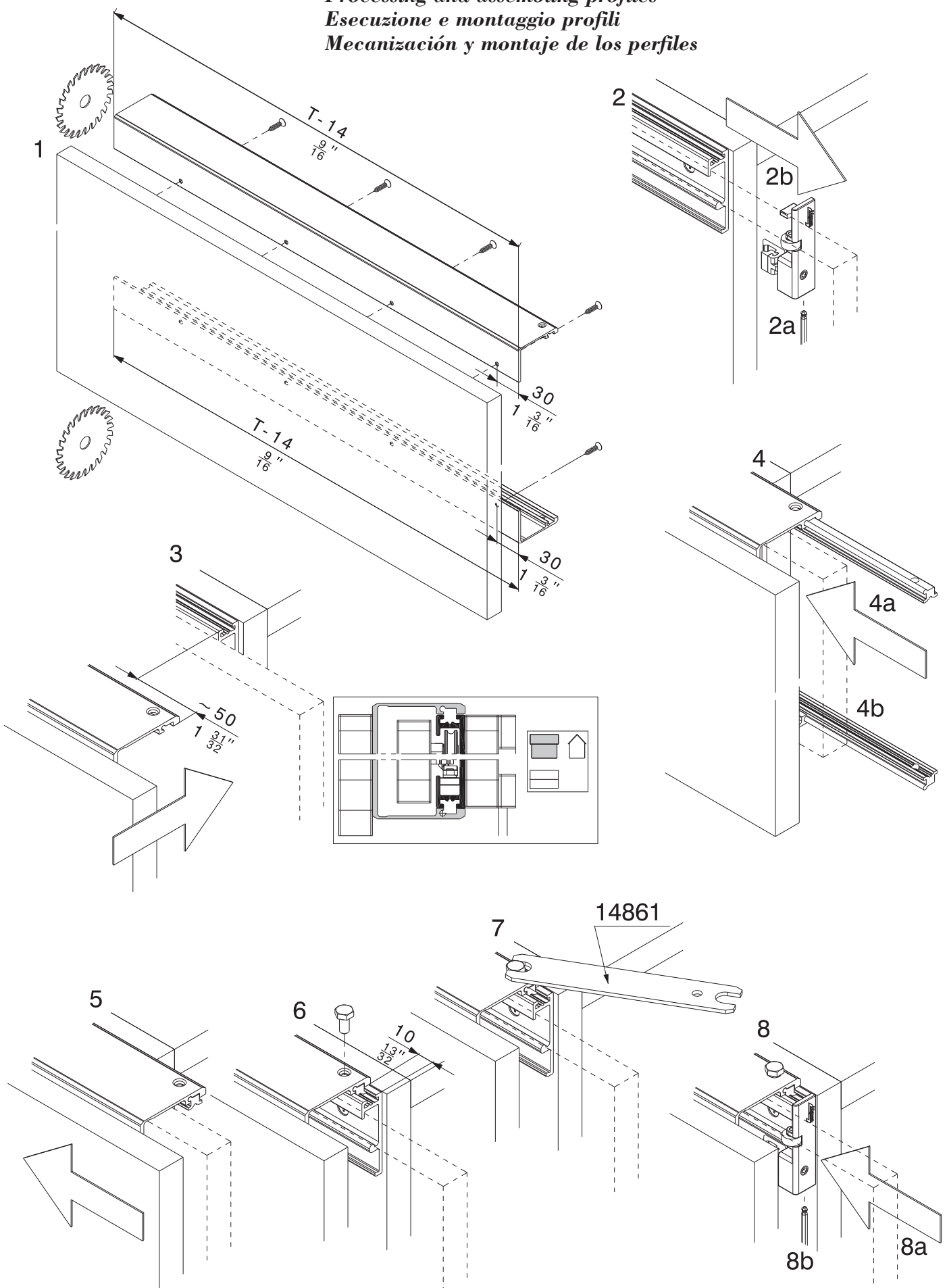
*Planung und Berechnung  
Planification et calcul  
Planning and calculation  
Progetto e calcolo  
Planificación y cálculo*



N°	Länge Longueur Length Lunghezza Longitud	
	23221	650 mm (2'1 <sup>19</sup> / <sub>32</sub> ")
23222	900 mm (2'11 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> ")	168 mm (6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> ")



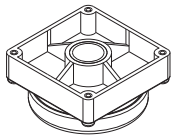
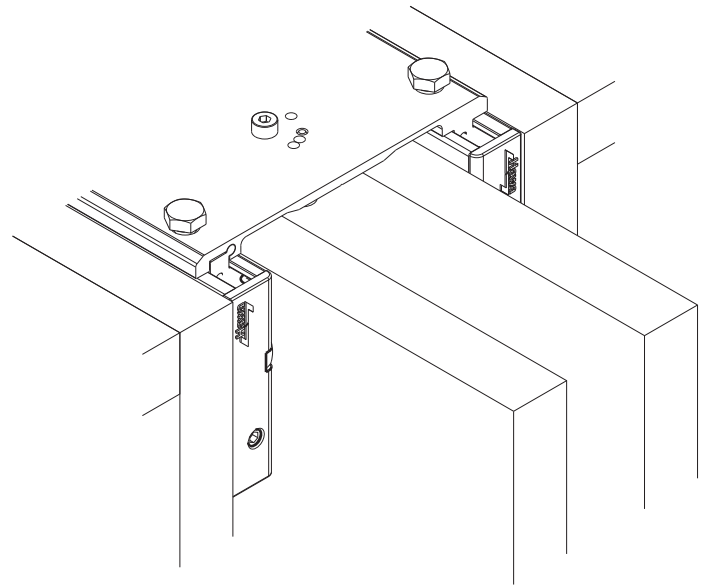
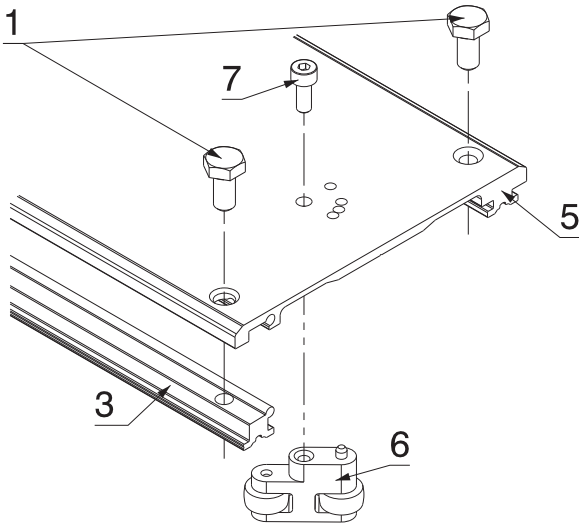
*Bearbeitung und Montage Profile*  
*Usinage et montage des profils*  
*Processing and assembling profiles*  
*Esecuzione e montaggio profili*  
*Mecanización y montaje de los perfiles*



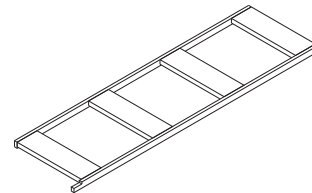


## Connector 110 mm (4 $\frac{11}{32}$ " )

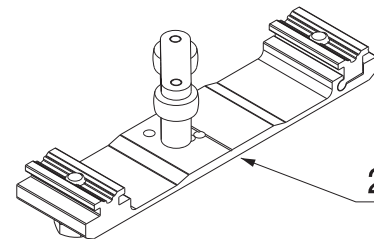
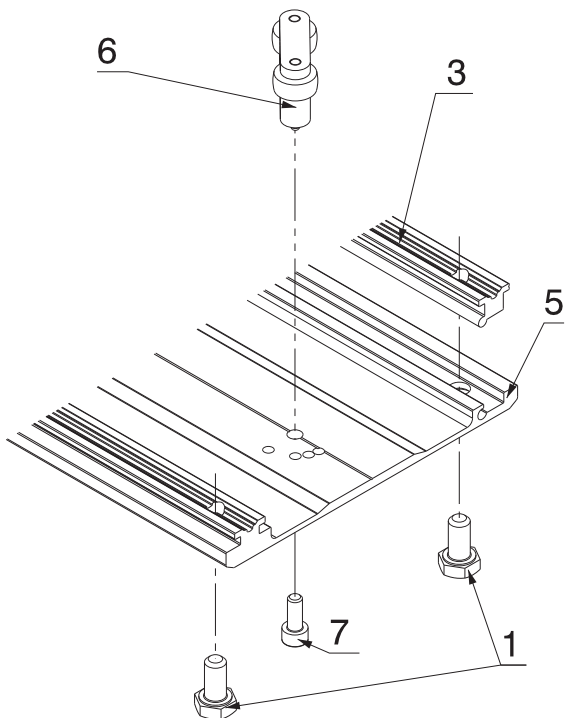
Übersicht  
Aperçu général  
Overview  
Panoramica  
Esquema



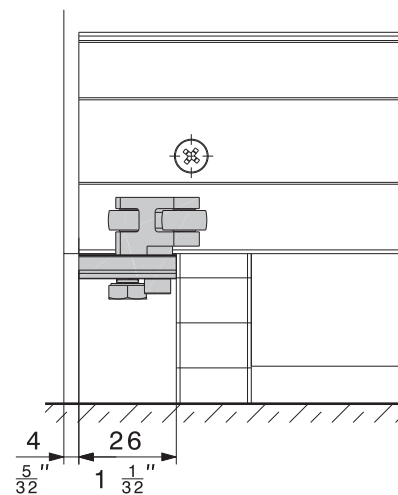
Variante mit Stellfüßen  
Variante avec pieds d'ajustage  
Design with adjustable feet  
Variante con piedini regolabili  
Variante con patas regulables



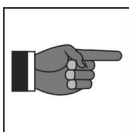
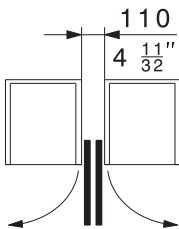
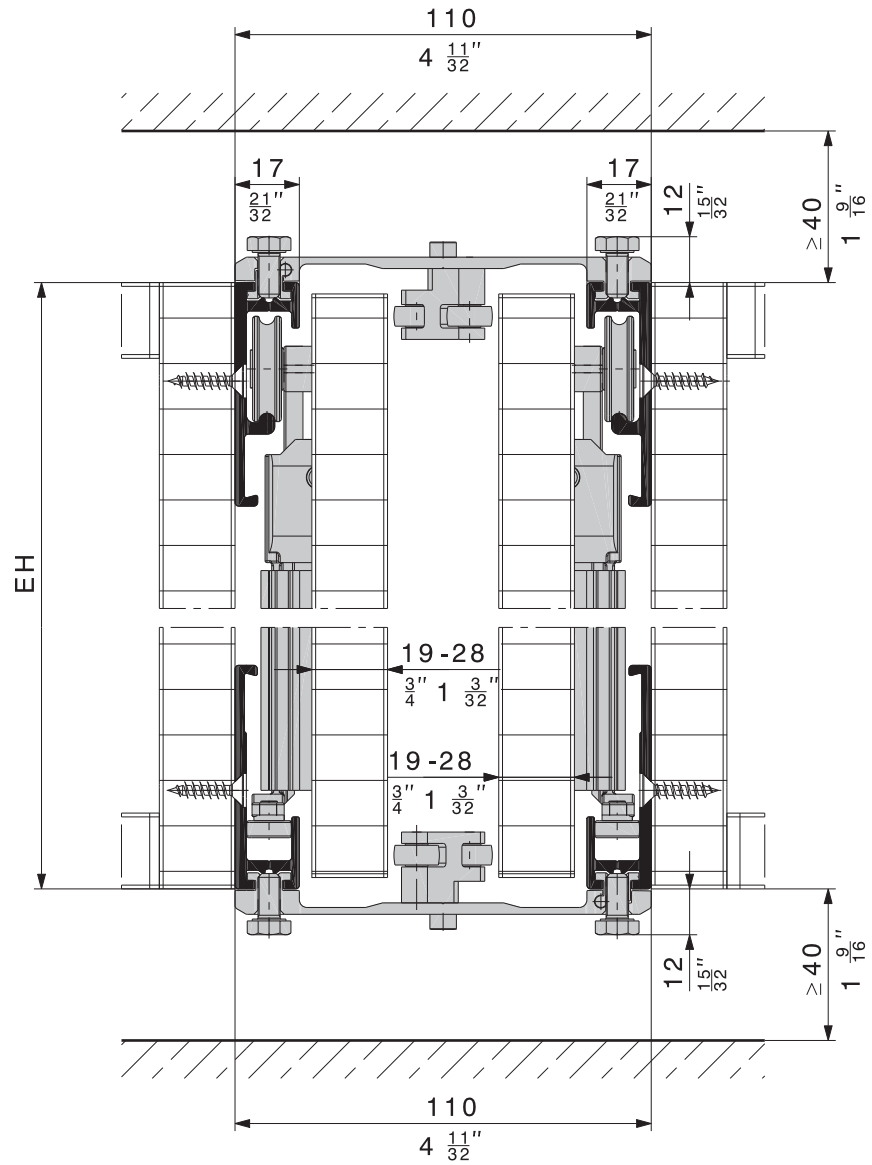
Variante mit Sockel  
Variante avec socle  
Design with skirting  
Variante con zoccolo  
Variante con zócalo



23225



*Planung und Berechnung*  
*Planification et calcul*  
*Planning and calculation*  
*Progetto e calcolo*  
*Planificación y cálculo*



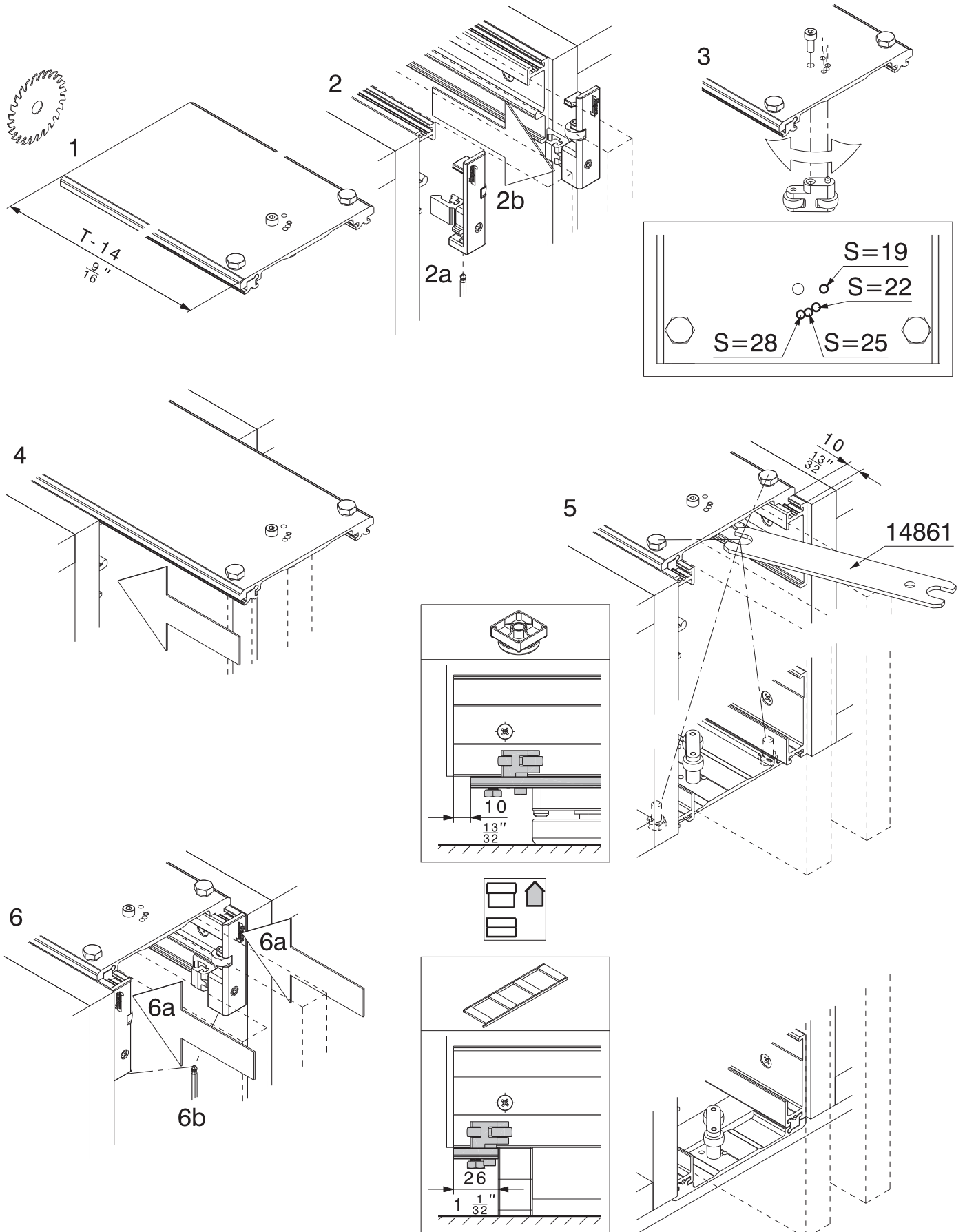
**Hinweis**  
**Remarque**  
**Note**  
**Avvertenza**  
**Nota**

Bei der Planung der Türgriffe auf mögliche Kollisionsgefahr achten.  
 Lors de la planification des poignées de portes, prendre garde aux risques de collisions possibles.  
 Pay attention to potential collision hazards when designing door handles.  
 Nel progetto delle maniglie considerare l'ingombro per evitare collisioni.  
 Al planificar los tiradores de las puertas tener en consideración los posibles riesgos de colisión.




Technische Änderungen vorbehalten  
 Sous réserve de modifications techniques  
 Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Bajo reserva de modificaciones técnicas

*Bearbeitung und Montage Profile*  
*Usinage et montage des profils*  
*Processing and assembling profiles*  
*Esecuzione e montaggio profili*  
*Mecanización y montaje de los perfiles*



**Übersicht sämtlicher Abkürzungen**  
**Aperçu de toutes les abréviations**  
**Overview of all abbreviations**  
**Descrizione di tutte le abbreviazioni**  
**Detalle general de abreviaturas**

EH	Einbauhöhe Hauteur d'encastrement Installation height Altezza di montaggio Altura de montaje
S	Türdicke Épaisseur de porte Door thickness Spessore anta Espesor del panel
T	Schranttiefe Profondeur de l'armoire Cabinet depth Profondità armadio Profundidad del armario
Q	Variable Variable Variable Variabile Variable
	Draufsicht Vue de dessus Top view Pianta Vista en planta
	Seitenansicht Vue de côté Side view Fianco Vista lateral
	Vorderansicht Vue de face Front view Prospetto Vista frontal

Technische Änderungen vorbehalten  
 Sous réserve de modifications techniques  
 Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Bajo reserva de modificaciones técnicas